



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
 МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
 БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
 ХРАНИТЕ
www.bfsa.egov.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
 MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD
 BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.bfsa.egov.bg

STATE OF ISRAEL
 MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
 VETERINARY SERVICES AND ANIMAL HEALTH
 МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И РАЗВИТИЕТО НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ
 ВЕТЕРИНАРНА СЛУЖБА И ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ НА ЖИВОТНИТЕ

Model of a Veterinary Certification to Accompany
 Pet Foods containing Ingredients of Animal Origin to Israel

**Модел на ветеринарен сертификат за износ на храна за домашни любимци, съдържаща
 продукти от животински произход за Израел**

Certificate number/Номер на сертификата: _____

Exporting Country/Държава износител: _____

Responsible Ministry/Отговорно министерство: _____

Certifying Department/Сертифициращ компетентен орган: _____

I. Identification/Идентификация

1. Producer (name, approval number or registration number, address, city state & zip code)/Производител
 (адрес, номер на одобрение и/или регистрационен номер, град, община и пощенски код):

2. Description of the product/Описание на продукта:

3. Product contains animal origin materials from the following species/Готовият продукт съдържа
 продукти от животински произход от следните видове:

4. Nature of packaging/Вид на опаковката:

5. Number of packages/Брой на опаковките: _____ Net Weight/Нетно тегло: _____

6. Lot/Batch production reference number/Номер на партидата/пратката:

II. Origin/Произход:

1. Consignor (name and address)/Изпращач (име и адрес):

2. Port of Loading/**Пункт на натоварване:**

3. Means of Transport/**Вид транспортно средство:** _____

Flight/Ship/**Полет/Кораб:** _____

4. Container Number/**Номер на контейнер:** _____ Seal Number/**Номер на пломба:**

III. Destination/Местоназначение

1. Place of Destination/**Местоназначение:**

2. Consignee (name and address)/**Получател (име и адрес):**

IV. Declarations/Декларации:

I, the undersigned Official Veterinarian authorized hereby certify that/**Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че:**

1. The product meets the requirements of the exporting country Laws and Regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country/**Продуктът отговаря на законодателството и регламентите на държавата-износител и се продава свободно като храна за животни в нея.**
2. The product s was / were produced under the supervision of an official or accredited veterinarian or inspector responsible for official controls on feed./**Продуктът/продуктите е/са произведен/и под контрола на официален или упълномощен ветеринарен лекар или инспектор, отговорен за официалния контрол на фуражите.**
3. No cases of foot and mouth disease, swine vesicular disease, rinderpest, and African swine fever have been diagnosed within a radius of 30 km from the processing plant during the last 6 months prior to shipment/**през последните 6 месеца преди износа не са констатирани случаи на шап, везикулозна болест по свинете, чума по говедата и африканска чума по свинете, в радиус от 30 км от предприятието.**
4. In the case of canned pet food or retorted pouches, the product has been/**В случай на консервирани храни или паучове за домашни любимци, продуктът е бил:**
 - a. Heat treated in hermetically sealed containers to a minimum F_c value of 3.0; and/**Топлинно обработен в херметично затворени контейнери при минимална стойност на F_c от 3; и**
 - b. Manufactured and packaged complying with approved manufacturing practice, sufficient to render it commercially sterile and free from pathogenic microorganisms/**Произведен и опакован в съответствие с одобрените производствени практики, гарантиращи, че е годен за продажба като стерилен и свободен от патогенни микроорганизми.**
5. In the case of dry pet food and semi-moist pet food/**В случай на суха и полувлажна храна за домашни любимци**
 - a. The processed pet food or the ingredients of animal origin have been subjected to a heat treatment of at least 90°C throughout their substances or any alternative processing method authorized by the competent authority/**Преработената храна за домашни любимци или съставките от животински произход, са били подложени на термична обработка при температура най-малко 90°C в дълбочина или по друг алтернативен метод на обработка, одобрен от компетентния орган.**
 - b. The product has been manufactured and packaged with approved manufacturing practice, sufficient to render it microbiologically stable/**Продуктът е произведен и опакован в съответствие с**

одобрени производствени практики, достатъчни, за да осигурят микробиологична стабилност.

- c. The product was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards/Продуктът е изследван, чрез вземане на 5 броя случайни проби от всяка партида, взети по време на или след съхранение в предприятието и отговаря на следните стандарти (1):

Salmonella: absence in 25 g: $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$ /

Salmonella: липса в 25 г: $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$

Enterobacteriaceae: $n = 5, c = 2, m = 10, M = 300$ in 1 g./

Enterobacteriaceae $n = 5, c = 2, m = 10, M = 300$ в 1 г

6. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code/ Готовият продукт не съдържа и не е замърсен с продукти, които не трябва да бъдат търгувани, както е посочено в главата за СЕГ на Кода за сухоземни животни на Световната организация по здравеопазване на животни.⁽²⁾
7. The finished product was stored in enclosed storage and has undergone all precautions to prevent contamination with pathogenic agents after treatment/Готовият продукт е съхраняван в затворено помещение и са взети всички предпазни мерки за предотвратяване на контаминация с патогенни микроорганизми след обработката.

Signature/Подпис

Date/Дата

Name of Endorsing Official/ Име на официалния ветеринарен лекар

Title of Endorsing Official/ Длъжност на официалния ветеринарен лекар

¹ here:

n = number of samples to be tested / n = брой на пробите, които ще се изследват;

m = threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m / m = прагова стойност за броя на бактериите; резултатът се счита за задоволителен, ако броят на бактериите във всички проби не надвишава m ;

M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and M = максимална стойност на броя на бактериите; резултатът се счита за незадоволителен ако броят на бактериите в една или повече проби е M или повече: и

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M , the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less / c = брой на пробите, в които броят на бактериите може да бъде между m и M , като пробата все още може да се счита за допустима, ако бактериалното число в другите проби е по-малко или равно на m .

² Article 11.5.14 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded/Член 11.5.14 от Кода за сухоземни животни на ОИЕ, 2010:

1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment/ Тонзили и дистален илеум от говеда от всички възрасти, произхождащи от държава, зона или компартамент с контролиран или с неопределен риск от СЕГ.
2. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment/ мозък, очи, гръбначен мозък, череп и гръбначен стълб от говеда, които по време на клането са били на възраст над 30 месеца и произхождащи от държава, зона или компартамент с контролиран риск по отношение на СЕГ.
3. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from a undetermined BSE risk country, zone, or compartment/мозък, очи, гръбначен мозък, череп и гръбначен стълб от говеда, които по време на клането са били на възраст над 12 месеца и произхождащи от държава, зона или компартамент с неопределен риск по отношение на СЕГ:

Article 11.5.13 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves/ Член 11.5.13 на Кода за сухоземни животни на ОИЕ 2010: Препоръка по отношение на месокостно брашно или пръжки от преживни животни:

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced/ Месокостно брашно или пръжки от преживни животни от страна с незначителен риск от СЕГ, където е установен местен случай на СЕГ, не трябва да се търкуват, ако такива продукти са получени от говеда, родени преди датата, от която ефективно е влязла в сила забраната за изхранване на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, получени от преживни животни./
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment//месокостно брашно или пръжки, получени от преживни животни от държава, зона или компартамент с контролиран или неопределен риск по отношение на СЕГ.